

# Allgemeine Geschäftsbedingungen für Reparaturdienstleistungen

## 1. Anfrage und Einsendung

- Wir empfehlen eine Anfrage per E-Mail an [repairs@volirium.com](mailto:repairs@volirium.com) mit einer detaillierten Problembeschreibung zur Einschätzung des optimalen Vorgehens.
- Geräte sind an folgende Adresse zu senden:  
Volirium  
Repair Services  
Moosrain 2  
6105 Schachen  
Schweiz
- Die Sendung muss Absender, E-Mail-Adresse, Telefonnummer und eine kurze Problembeschreibung beinhalten. Bei Internationalen Sendungen ist die Wertangabe so zu wählen, dass keine Gebühren für den Import erhoben werden.
- Sämtliche Kosten, die durch die Entgegennahme einer Reparatursendung entstehen, insbesondere Nachsendungsgebühren, Nachfrankierungen und Gebühren für den Import, werden dem Kunden verrechnet.

## 2. Auftragserteilung und Durchführung

- Schriftlich beauftragte Arbeiten werden ohne separate Offerte umgehend ausgeführt und in Rechnung gestellt, sofern nicht anders vereinbart.

## 3. Pauschalen für Reparaturleistungen

Die Pauschale für Analyse, Reinigung und eventuelle Software-Updates beträgt:

- CHF 30 für Varios ohne GPS
- CHF 40 für Varios mit GPS
- CHF 50 für Ballonvarios
- CHF 33.50 für Temperatursender

## 4. Versandkosten

- Rückversandkosten werden dem Kunden in Rechnung gestellt.
- Standardversand: A-Post innerhalb der Schweiz, Einschreiben ins Ausland (sofern nicht anders gewünscht).

## 5. Zusätzliche Reparaturen

- Bei Feststellung weiterer Schäden nach Freigabe einer Offerte erfolgt eine Rücksprache, falls sich der Endpreis um mehr als 10% erhöhen würde.
- Bei Preiserhöhungen unter 10% werden die Arbeiten ohne Rücksprache durchgeführt und in Rechnung gestellt.

## 6. Ablehnung der Reparatur

- Bei Ablehnung einer offerierten Reparatur wird das Gerät gegen Bezahlung der Analyse- und Versandkosten zurückgesandt.
- Nicht abgeholte Geräte verbleiben bei uns und werden fachgerecht entsorgt.

## 7. Garantie

- Auf alle durchgeführten Reparaturen gewähren wir eine Garantie von 1 Jahr.

## 8. Gerichtsstand

- Gerichtsstand ist der Firmensitz der Volirium AG.

## 9. Geltungsbereich

- Diese AGB gelten für alle Reparaturaufträge an die Volirium AG ab 1. Januar 2025 und ersetzen alle früheren Ausgaben.
- Mit der Einsendung eines Gerätes zur Reparatur akzeptiert der Kunde diese Geschäftsbedingungen.

# General Terms and Conditions for Repair Services

## **1. Inquiry and Shipping**

- We recommend sending an inquiry via email to [repairs@volirium.com](mailto:repairs@volirium.com) with a detailed problem description to assess the best course of action.
- Devices are to be sent to the following address:  
Volirium  
Repair Services  
Moosrain 2  
6105 Schachen  
Switzerland.
- The shipment must include the sender's name, email address, phone number, and a brief description of the problem.
- For international shipments, the declared value should be chosen such that no import fees are incurred.
- All costs incurred in receiving a repair shipment, particularly forwarding fees, additional postage, and import fees, will be charged to the customer.

## **2. Order Placement and Execution**

- Work commissioned in writing will be carried out immediately and invoiced without a separate quote, unless otherwise agreed.

## **3. Fixed Fees for Repair Services**

The fixed fee for analysis, cleaning, and potential software updates is:

- CHF 30 for varios without GPS
- CHF 40 for varios with GPS
- CHF 50 for balloon varios
- CHF 33.50 for temperature transmitters

## **4. Shipping Costs**

- Return shipping costs will be charged to the customer.
- Standard shipping: A-Post within Switzerland, registered mail for international shipments (unless otherwise requested).

## **5. Additional Repairs**

- If further damage is discovered after approval of a quote, we will consult with the customer if the final price would increase by more than 10%.
- For price increases under 10%, the work will be carried out and invoiced without consultation.

## **6. Rejection of Repair**

- If a quoted repair is rejected, the device will be returned upon payment of the analysis and shipping costs.
- Devices not collected will remain with us and be properly disposed of.

## **7. Warranty**

- We provide a 1-year warranty on all repairs carried out.

## **8. Jurisdiction**

- The place of jurisdiction is the registered office of Volirium AG.

## **9. Scope of Application**

- These General Terms and Conditions apply to all repair orders to Volirium AG from January 1, 2025, and replace all previous versions.
- By sending a device for repair, the customer accepts these terms and conditions.

## Conditions Générales de Service pour les Réparations

### 1. Demande et Expédition

- Nous recommandons d'envoyer une demande par e-mail à [repairs@volirium.com](mailto:repairs@volirium.com) avec une description détaillée du problème pour évaluer la meilleure marche à suivre.
- Les appareils doivent être envoyés à l'adresse suivante :  
Volirium  
Service de Réparation  
Moosrain 2  
6105 Schachen  
Suisse
- L'envoi doit inclure le nom de l'expéditeur, l'adresse e-mail, le numéro de téléphone et une brève description du problème.
- Pour les envois internationaux, la valeur déclarée doit être choisie de manière à ce qu'aucun frais d'importation ne soit encouru.
- Tous les frais encourus lors de la réception d'un envoi de réparation, en particulier les frais de réexpédition, les frais d'affranchissement supplémentaires et les frais d'importation, seront facturés au client.

### 2. Passation et Exécution de la Commande

- Les travaux commandés par écrit seront effectués immédiatement et facturés sans devis séparé, sauf accord contraire.

### 3. Frais Fixes pour les Services de Réparation

Le tarif fixe pour l'analyse, le nettoyage et les éventuelles mises à jour logicielles est de :

- 30 CHF pour les varios sans GPS
- 40 CHF pour les varios avec GPS
- 50 CHF pour les varios de ballon
- 33,50 CHF pour les émetteurs de température

### 4. Frais d'Expédition

- Les frais de retour seront facturés au client.
- Expédition standard : A-Post en Suisse, courrier recommandé pour les envois internationaux (sauf demande contraire).

### 5. Réparations Supplémentaires

- Si d'autres dommages sont découverts après l'approbation d'un devis, nous consulterons le client si le prix final augmente de plus de 10%.
- Pour les augmentations de prix inférieures à 10%, les travaux seront effectués et facturés sans consultation.

### Refus de Réparation

- Si une réparation devisée est refusée, l'appareil sera retourné après paiement des frais d'analyse et d'expédition.
- Les appareils non récupérés resteront chez nous et seront éliminés de manière appropriée.

### Garantie

- Nous offrons une garantie d'un an sur toutes les réparations effectuées.

### Juridiction

- Le lieu de juridiction est le siège social de Volirium AG.

### Champ d'Application

- Ces CGS s'appliquent à toutes les commandes de réparation à Volirium AG à partir du 1er janvier 2025 et remplacent toutes les versions précédentes.
- En envoyant un appareil pour réparation, le client accepte ces conditions générales.